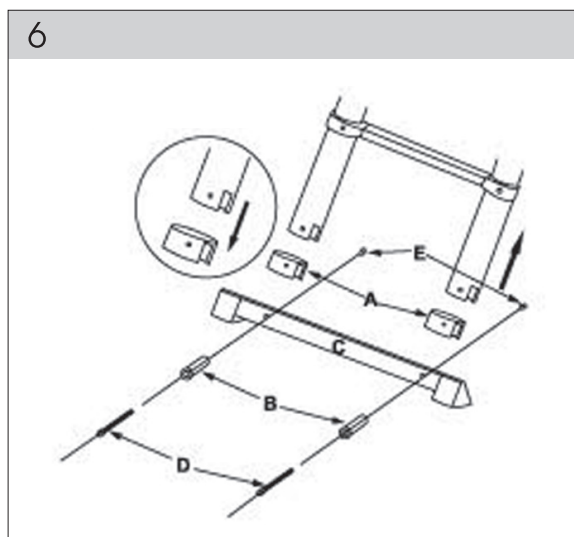
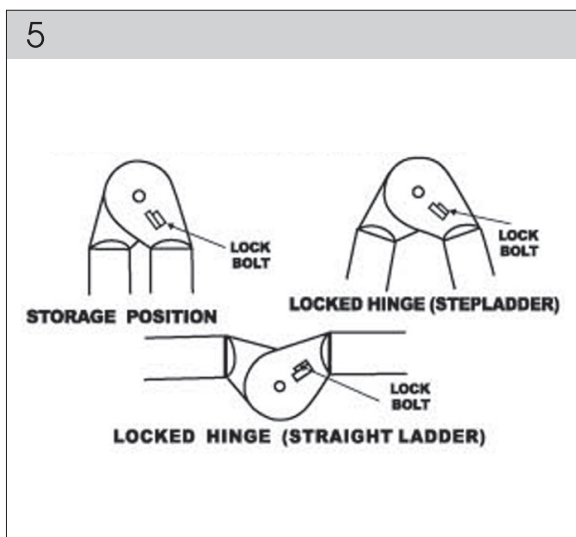
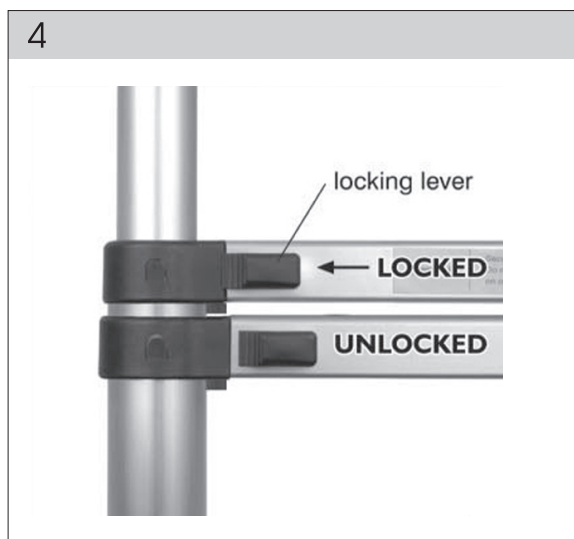
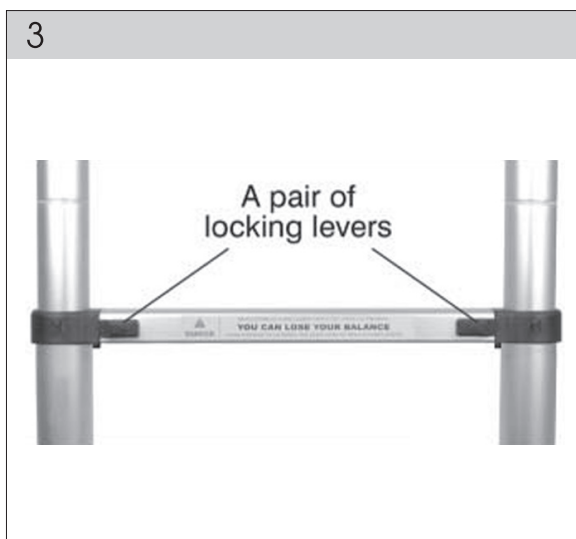
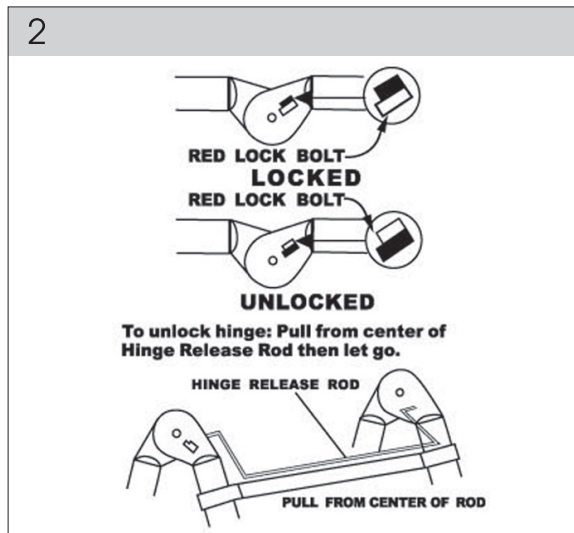
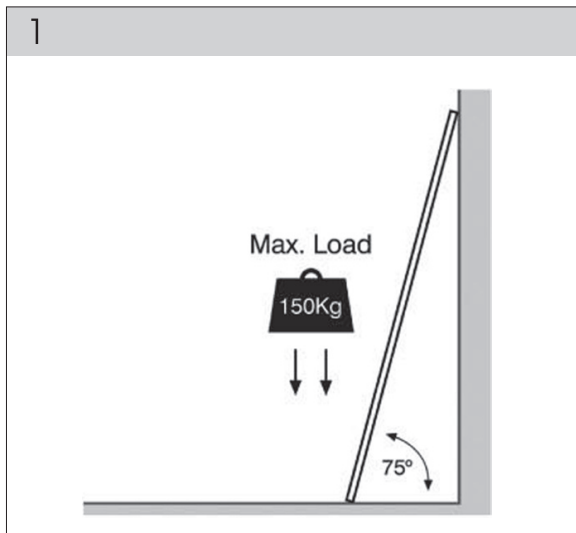




FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZZ 4003 / 4006



Uniwersalna drabina teleskopowa

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Instrukcja użytkownika - wersja językowa.

Dziękujemy Państwu za zakupienie tej uniwersalnej drabiny teleskopowej. Przed rozpoczęciem korzystania z drabiny prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji użytkownika i zachowanie jej na przyszłość.

SPIS TREŚCI

ZAŁĄCZNIK GRAFICZNY	3
1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	46
Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	
Opakowanie	
Instrukcja obsługi	
2. TREŚĆ TABLICZEK Z ZALECENIAMI	47
3. OPIS WYROBU I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY	48
4. WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA	50
5. MECHANIZMY ZABEZPIECZAJĄCE	50
6. FUNKCJE PRZEGUBÓW	51
7. ZABEZPIECZENIE PRZEGUBÓW	51
8. POZYCJE PRZEGUBÓW	51
9. ZALECENIA DO MONTAŻU PRĘTA USZTYWNIAJĄCEGO	52
10. ROZKŁADANIE DRABINY	52
11. SKŁADANIE DRABINY	52
12. PRZECHOWYWANIE	53

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa


- ☼ Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- ☼ Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ☼ Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.


Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi






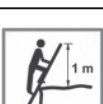






Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokumentem zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

 **Uwaga:** Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

 **UWAGA!** Aby zapobiec poważnemu wypadkowi albo nawet śmierci prosimy uważnie przeczytać przed pierwszym użyciem drabiny wszystkie poniższe zalecenia i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń zamieszczonych na tabliczkach na wyrobie! Tę instrukcję należy przechowywać razem z produktem do wglądu w przyszłości.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

2. TREŚĆ TABLICZEK Z ZALECENIAMI

		1. Przed użyciem należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi użytkowania rys. 1
		2. Maksymalne obciążenie drabiny/ drabiny podwójnej wynosi 150 kg rys. 2
		3. Oba warianty - drabina/ drabina podwójna - przeznaczone są do użycia tylko przez jedną osobę rys. 3
		4. Drabinę należy ustawić tak, aby była oparta o ścianę pod kątem 75° i aby podstawa była umieszczona w 1/4 całkowitej długości roboczej drabiny rys. 4
		5. Należy upewnić się, że drabina podwójna przed użyciem jest w pełni rozwarta rys. 5
		6. Zabezpieczyć górne i dolne zakończenie drabiny rys. 6
		7. Zawsze przed użyciem należy sprawdzić stopy wsporcze drabiny/ drabiny podwójnej rys. 7
		8. Zawsze przed użyciem drabiny / drabiny podwójnej wykonać jej przegląd wizualny rys. 8
		9. Wystawianie drabiny ponad punktem podparcia rys. 9
		10. Nigdy nie należy wykraczać poza drabinę/ drabinę podwójną rys. 10
		11. Oba warianty - drabina/ drabina podwójna - są przeznaczone do użycia przez jedną osobę znajdującą się na ramieniu wejściowym drabiny/ drabiny podwójnej rys. 11
		12. Nigdy nie wolno się odchyłać od drabiny/ drabiny podwójnej rys. 12
		13. Zawsze dokładnie sprawdzić, czy podłoże jest wolne od zanieczyszczeń rys. 13
		14. Należy zwracać uwagę, aby miejsce ustawienia drabiny/ drabiny podwójnej zapewniało stabilność rys. 14
		15. Należy zwracać uwagę, aby podłoże drabiny/ drabiny podwójnej było równą powierzchnią rys. 15
		16. Drabinę/ drabinę podwójną używać tylko we właściwy sposób rys. 16
		17. Nigdy nie używać drabiny/ drabiny podwójnej jako mostu lub kładki rys. 17
		18. Nigdy nie stawać na najwyższym stopniu rys. 18
		19. Upewnić się, że górne zakończenie drabiny jest ustawione właściwie rys. 19
		20. 20. Podczas przenoszenia drabiny/ drabiny podwójnej zwracać uwagę na zagrożenia elektryczne rys. 20
		21. 21. Podczas wchodzenia i schodzenia zawsze należy być zwróconym twarzą do drabiny rys. 21, 22

3. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Metal jest przewodnikiem elektrycznym! Nie wystawiać drabiny, ani żadnej jego części na kontakt z działającymi przewodami elektrycznymi.

- ✿ Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi
- ✿ Należy upewnić się, że się jest w dobrym stanie zdrowotnym, umożliwiającym użycie drabiny. Użytkowanie drabiny w pewnych stanach chorobowych lub po użyciu leków, przy nadmiernym spożyciu alkoholu lub środków odurzających może być niebezpieczne.
- ✿ Przed użyciem drabiny na stanowisku pracy należy wykonać ocenę ryzyka z uwzględnieniem stanu prawnego kraju, w którym jest użytkowana.
- ✿ Maksymalne obciążenie drabiny wynosi 150 kg. Masa użytkownika oraz narzędzi i materiału nie może przekroczyć 150 kg.
- ✿ Podczas transportu drabiny za pomocą bagażników dachowych lub pojazdów dostawczych należy zapewnić jej stabilne umocowanie w celu uniknięcia uszkodzeń.
- ✿ Zawsze przed obciążeniem drabiny należy upewnić się, że mechanizm blokujący jest w ustawiony w położeniu zabezpieczenia. Przy użyciu drabiny w jej pełnej długości należy zabezpieczyć wszystkie mechanizmy blokujące!
- ✿ Na początku dnia roboczego, przed użyciem drabiny, należy wykonać przegląd wizualny stanu wszystkich części.
- ✿ W przypadku wykorzystania przez użytkowników profesjonalnych wymagane są regularne przeglądy.
- ✿ Drabina musi być używana z zachowaniem regularnych odległości między poszczególnymi stopniami.
- ✿ Nie używać żadnych nadstawek, komponentów lub dodatków, które nie są sprzedawane lub zalecane przez producenta.
- ✿ Sprawdzić drabinę po jej odbiorze i przed użyciem skontrolować stan i działanie wszystkich części. Przed każdym użyciem wykonywać kontrolę wszystkich części. Nie należy używać drabiny, jeśli jakieś jej części brakują, są w jakikolwiek sposób uszkodzone, albo wyeksploatowane. W przypadku profesjonalnych użytkowników należy wykonywać regularne przeglądy kontrolne.
- ✿ Należy upewnić się, czy drabina nadaje się do wykonywanego zadania.
- ✿ Drabiny nie wolno w żaden sposób modyfikować. Mogłoby to spowodować ryzyko poważnych obrażeń, a gwarancja w tym przypadku jest nieważna.
- ✿ Nigdy nie podejmować prób naprawy uszkodzonej drabiny. W przypadku potrzeby naprawy uszkodzonej drabiny należy to zlecić wykwalifikowanemu mechanikowi.
- ✿ Nie używać uszkodzonej drabiny
- ✿ Z drabiny usunąć wszelkie zbrudzenia, np. niewyschniętą farbę, błoto, olej czy śnieg.

- ✿ Drabinę należy poddać likwidacji, jeśli była nastawiona na oddziaływanie nadmiernej temperatury (np. podczas pożaru budynku) lub czynników korozyjnych (kwasowym lub alkalicznym).

Użytkowanie drabiny

- ✿ Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia danej drabiny.
- ✿ Nie wychylać się: użytkownik podczas wykonywania prac ma utrzymywać środek swojego ciała (brzuch) pomiędzy szynami bocznymi i obie nogi na tym samym stopniu / szczeblu.
- ✿ Nie wchodzić na wyższym poziomie na drabinę bez dodatkowego zabezpieczenia, np. bez przymocowania lin bezpieczeństwa lub odpowiednich elementów stabilizacyjnych.
- ✿ Nie stosować drabin podwójnych do wchodzenia na wyższy poziom (na wyższe piętro)
- ✿ Nie stać na trzech górnych stopniach/szczeblach drabiny wsporczej
- ✿ Nie stać na dwóch górnych stopniach/szczeblach drabiny podwójnej bez platformy i uchwytu/poręczy
- ✿ Nie stać na czterech górnych stopniach/szczeblach drabiny podwójnej z wysuwną drabiną (elementem) w górnej części
- ✿ Drabiny należy stosować tylko do wykonywania lekkich, krótkotrwałych prac
- ✿ W przypadku konieczności wykonania prac elektrycznych pod napięciem należy stosować drabiny nie przewodzące prądu elektrycznego
- ✿ Nie używać drabiny w środowisku zewnętrznym w czasie niekorzystnych warunków atmosferycznych, np. podczas silnego wiatru
- ✿ Zastosować środki bezpieczeństwa, uniemożliwiające dzieciom zabawę na drabinie
- ✿ W przestrzeni wykonywania prac, o ile jest to możliwe, należy zabezpieczyć drzwi (niekoniecznie wyjścia bezpieczeństwa) i okna
- ✿ Podczas wchodzenia i schodzenia zawsze należy być obróconym twarzą ku drabinie
- ✿ Podczas wchodzenia i schodzenia należy mocno trzymać się drabiny
- ✿ Nie używać drabiny jako mostu.
- ✿ Stosować odpowiednie obuwie.
- ✿ Unikać nadmiernych obciążeń bocznych, np. wiercenia w ceglach lub betonie
- ✿ Nie przebywać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zagrożenie wynikające ze zmęczenia)
- ✿ Drabiny wsporcze do wejścia na wyższy poziom muszą przewyższać miejsce wsparcia co najmniej o 1 m
- ✿ Przedmioty przenoszone podczas używania drabiny muszą być lekkie i nie sprawiające trudności w operowaniu nimi.
- ✿ Na drabinach podwójnych należy unikać wykonywania prac, które wymagają obciążeń bocznych, np. wiercenie boczne w materiałach twardych (np. ceglach lub betonie).
- ✿ Podczas prac prowadzonych z drabiny należy przytrzymywać się za uchwyty lub jeśli to niemożliwe, należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa.

Naprawy, konserwacja i przechowywanie

- ✿ Naprawy i konserwację musi wykonywać wykwalifikowana osoba i czynności te muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta.
- ✿ Drabiny należy przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.

4. OPIS PRODUKTU I ZAKRES DOSTAWY (Obr 6)

(Rys. 6)

- A - 2 x ogniwa łączące
- B - 2 x obejmmy
- C - wspornik
- D - 2 x śruby
- E - 2 x nakrętki zabezpieczające

5. MECHANIZMY ZABEZPIECZAJĄCE

⚠ UWAGA! Przed użyciem należy się najpierw zapoznać z działaniem tej drabiny!

- ✿ Każdy szczebel drabiny ma kilka mechanizmów zabezpieczających. Składają się one ze stalowych kołków i sprężyn, które automatycznie wskakują na swoje miejsce, kiedy wydłuża się drabinę.
- ✿ Każdy mechanizm jest połączony z dźwignią zabezpieczającą widoczną na zewnętrznej stronie (patrz rys. 3).

Opis rys. 3:

air of locking levers Para dźwigni zabezpieczających).

Dźwignie zabezpieczające spełniają 2 funkcje. Wskazują, czy mechanizm jest zablokowany (albo nie) i służą, jako przyciski do zwalniania kołków (przy obniżaniu drabiny).

- ✿ Dźwignia przysunięta blisko boku drabiny oznacza, że mechanizm jest zablokowany. Dźwignia oddalona od boku oznacza, że mechanizm nie jest zablokowany (patrz rys. 4).

Opis rys.4:

Locking lever dźwignia zabezpieczająca

LOCKED - ZABEZPIECZONE

UNLOCKED - ODBEZPIECZONE

⚠ UWAGA! Może się wydawać, że mechanizm zabezpieczający słyszalnie zatrzasnął się, ale zawsze wizualnie sprawdzamy, czy dźwignie są zablokowane w widoczny sposób. Mechanizm zabezpieczający przed użyciem musi być całkowicie zablokowany.

⚠ UWAGA! Mechanizm zabezpieczający musi być zablokowany przed użyciem drabiny.

6. FUNKCJE PRZEGUBÓW

Rys. 2 - opis rysunku:

RED LOCK BOLT CZERWONA ŚRUBA ZABEZPIEZAJĄCA

LOCKED - ZABEZPIECZONE

UNLOCKED - ODBEZPIECZONE

To unlock hinge Odbezpieczenie przegubu: Pociągamy za środek pręta zwalniającego i puszczamy go.

HINGE RELEASE ROD PRĘT ZWALNIAJĄCY PRZEGUB

PULL FROM CENTER OF ROD POCIĄGAMY ZA ŚRODEK PRĘTA

7. ZABEZPIECZENIE PRZEGUBÓW

- ✿ Rozkładamy drabinę do położenia rozwartego z zablokowanymi przegubami. Upewniamy się, że na obu przegubach śruby blokujące trafiły na swoje miejsce. Sprawdzamy na tabliczkach na obu przegubach, że są one dobrze zablokowane. (Dla kontroli zamknięć konieczne jest lekkie poruszenie sekcją drabiny do przodu i do tyłu.)

8. POZYCJE PRZEGUBÓW

Rys. 5 - opis rysunku:

LOCK BOLT - ŚRUBA ZABEZPIEZAJĄCA

STORAGE POSITION POZYCJA DO SKŁADOWANIA

LOCKED HINGE (STEPLADDER) PRZEGUB ZABLOKOWANY (DRABINA ROZSTAWNA)

LOCKED HINGE (STRAIGHT LADDER) - PRZEGUB ZABLOKOWANY (DRABINA POJEDYNCZA)

- ✿ Przed użyciem drabiny upewniamy się, że wszystkie przeguby są zamknięte.
- ✿ Do uruchomienia pręta zwalniającego przegub nigdy nie korzystamy z niczego innego, jak tylko z samej ręki.
- ✿ Do ustawiania, przemieszczania albo transportu drabiny nie korzystamy z niczego innego, jak tylko pręt zwalniający
- ✿ Nie korzystamy z drabiny, jeżeli śruby blokujące nie znajdują się na swoim miejscu.
- ✿ Utrzymujemy przeguby w sprawności i bez zanieczyszczeń, farb, śniegu, itp.
- ✿ Przeguby w tej drabinie zostały nasmarowane w trakcie produkcji, ale w celu zapewnienia ich poprawnej pracy z uwzględnieniem intensywności wykorzystywania przeguby należy czyścić i okresowo smarować rzadkim olejem maszynowym.

9. ZALECENIA DO MONTAŻU PRĘTA USZTYWNIAJĄCEGO

⚠ UWAGA! Przed zastosowaniem drabiny starannie montujemy pręt usztywniający do boku drabiny.

- ✿ Wsuwamy pręt usztywniający do okrągłych wycięć w elementach łączących.
- ✿ Przekładamy obejmę przez okrągłe otwory w elementach łączących i przez pręt usztywniający.
- ✿ Wsuwamy okrągłe elementy łączące w końce drabiny (upewniamy się, że podkładki są skierowane w dół).
- ✿ Wkładamy śruby do obejm przez elementy boczne drabiny.
- ✿ Nakrętki zabezpieczające zakładamy na śruby i mocno dokręcamy.

10. ROZKŁADANIE DRABINY

Teleskopowa drabina ze szczablami

- ✿ Chwytny drabinę obiema rękami z obu stron i ciągniemy do góry, aż wysuniemy daną sekcję odpowiednio do potrzeb. Potem wyciągamy pręt zwalniający do pozycji ramy w kształcie litery A, a następnie blokujemy przegub.

Pojedyncza drabina teleskopowa

- ✿ Wyciągamy pręt zwalniający do pozycji poziomej i blokujemy przegub. Rozkładamy drabinę szczebel za szczebłem, odpowiednio do potrzeb.

Rozstawna drabina teleskopowa

- ✿ Chwytny drabinę obiema rękami z obu stron i ciągniemy do góry, aż wysuniemy daną sekcję odpowiednio do potrzeb. Potem wyciągamy pręt zwalniający do pozycji ramy w kształcie litery A, a następnie blokujemy przegub. Jedną stronę ustawiamy w takiej pozycji, żeby uzyskać schodki.

11. SKŁADANIE DRABINY

- ✿ Po zakończeniu pracy z drabiną, możemy złożyć drabinę z powrotem do wielkości, w której jest przechowywana.
- ✿ Składamy drabinę, a potem jej szczebel po szczebłu obiema rękami wciskamy do położenia początkowego.

12. PRZECHOWYWANIE

- ✿ Drabinę trzeba przechowywać w bezpiecznym suchym miejscu bez podwyższonej temperatury i poza zasięgiem dzieci.

